

секция

ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЕ И МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

подсекция

Современные проблемы лингвистики и переводоведения

12:45

17 апреля 2024

2 корпус ОмГУ, ауд. 123
(пр. Мира, 55)

Председатель – Н.И. Гацура

Секретарь – Н.С. Федорцов

1. Минеева Анна Андреевна

**Устный машинный перевод текстов
научно-популярного дискурса
с английского языка на русский:
ошибки и пути разрешения**

*Научный руководитель –
канд. филол. наук, доцент Н. И. Гацура*

2. Черников Артем Евгеньевич

**Омичи-герои войн
в годонимике Омска**

*Научный руководитель –
доктор филол. наук, доцент О.П. Фесенко*

3. Гайдей Владислав Владимирович

**Этимология наименований воинских
званий современной России**

*Научный руководитель –
доктор филол. наук, доцент О.П. Фесенко*

4. Чернышева Анастасия Андреевна

**Практические аспекты перевода
речитатива в либретто мюзикла
Лил-Мануэля Миранды
«На высоте мечты»**

*Научный руководитель –
канд. филол. наук, доцент С.М. Богатова*

-
5. Сачан Виктория Владиславовна **Особенности составления русских субтитров для китайских документальных фильмов**
- Научный руководитель –
канд. филол. наук, доцент С.М. Богатова*
-
6. Вахрамеева Наталья Сергеевна **Применение систем искусственного интеллекта в переводе**
- Научный руководитель –
канд. филол. наук, доцент Н.Н. Евтугова*
-
7. Иванова Ольга Анатольевна **Проблемы передачи знаков испанской идентичности в аудиовизуальном переводе**
- Научный руководитель –
канд. филол. наук, доцент Е.А. Ронина*
-
8. Герасимова Екатерина Максимовна **Проблемы дублированного аудиовизуального перевода с английского языка на русский (на материале фильма «Оппенгеймер»)**
- Научный руководитель –
канд. филол. наук, доцент Н.И. Гацура*
-
9. Сидорова Вероника Николаевна **Специфика аудиовизуального дублированного перевода сериала «Острые козырьки» с английского языка на русский**
- Научный руководитель –
канд. филол. наук, доцент Н.И. Гацура*
-
10. Фомина Алина Игоревна **Перевод стилистически маркированных элементов в аудиовизуальном произведении с испанского языка на английский (на материале сериала Nada)**
- Научный руководитель –
старший преподаватель О.А. Иванова*
-

-
11. Деревенская Надежда Ивановна **Перевод безэквивалентной лексики из романа М.А. Булгакова «Мастер и Маргарита» (на материале трех переводов)**
- Научный руководитель –
канд. филол. наук, доцент Е.Г. Воскресенская*
-
12. Пушкарёва Виктория Константиновна **Функционирование диминутивов в произведениях Н. В. Гоголя и их передача на английский язык**
- Научный руководитель –
канд. филол. наук, доцент Е.Г. Воскресенская*
-
13. Аширова Юлиана Руслановна **Структурно-семантический и лексико-графический аспекты медицинской терминологии: на примере англоязычных медицинских терминов периода COVID-19 и их переводных соответствий в русском языке**
- Научный руководитель –
канд. пед. наук, доцент О.С. Осипчук*
-
14. Плесовских Данил Константинович **Лингвистическая составляющая стратегии локализации контента Web-сайта Администрации г. Омска с русского на английский язык как элемент межгосударственного маркетинга**
- Научный руководитель –
канд. пед. наук, доцент О.С. Осипчук*
-
15. Палаткина Елизавета Юрьевна **Способы создания доступной среды с помощью аудиовизуального перевода**
- Научный руководитель –
канд. филол. наук, доцент Е.Д. Малёнова*
-
16. Игнатов Александр Александрович **Новые и необычные имена в русском именнике**
- Научный руководитель –
доктор филол. наук, доцент О.П. Фесенко*
-

подсекция

История и культура стран изучаемого языка

08:45

17 апреля 2024

2 корпус ОмГУ, ауд. 123
(пр. Мира, 55)

Председатель – Н.Ф. Ехлакова

Секретарь – А.Т. Ровкина

-
1. Гончарова Полина Андреевна,
Кухаренко Дарья Алексеевна

Особенности религиозного мышления американцев

*Научный руководитель –
канд. филол. наук, доцент Н.Ф. Ехлакова*

-
2. Мартынова София Андреевна

Американские культурные ценности сквозь призму антипословиц

*Научный руководитель –
канд. филол. наук, доцент Н.Ф. Ехлакова*

-
3. Пауткина Полина Андреевна

Американская мечта глазами китайских студентов

*Научный руководитель –
канд. филол. наук, доцент Н.Ф. Ехлакова*

-
4. Чернова Дарья Александровна

Феномен Дональда Трампа

*Научный руководитель –
канд. филол. наук, доцент Н.Ф. Ехлакова*

-
5. Туманчина Алина Азаматовна

Система ценностей в творчестве американской группы Skillet

*Научный руководитель –
канд. филол. наук, доцент Н.Ф. Ехлакова*

6. Мухамадеева Рената Руслановна,
Овсянникова Алиса Витальевна

Music festivals and events in the USA: Coachella and others

*Научный руководитель –
канд. филол. наук, доцент Н.Ф. Ехлакова*

7. Анисимова Ангелина Юрьевна

Ревущие двадцатые и их след в искусстве

*Научный руководитель –
канд. филол. наук, доцент Н.Ф. Ехлакова*

8. Мезенцева Ядвига Игоревна,
Сариджанян Вергинэ Арменаковна

Историческая и культурная ценность замков Великобритании

*Научный руководитель –
канд. филол. наук, доцент Н.Ф. Ехлакова*

9. Амочкина Анна Сергеевна,
Русанова Алина Арифовна,
Соколова Кристина Дмитриевна

Достопримечательности США

*Научный руководитель –
канд. филол. наук, доцент Н.Ф. Ехлакова*

10. Джалилова Наргиз Элизхан Кызы,
Новикова Валерия Евгеньевна

How have novels impacted political issues?

*Научный руководитель –
канд. филол. наук, доцент Н.Ф. Ехлакова*

11. Крапива Юлия Юрьевна

Влияние творчества британско- ирландской группы One Direction на молодежь

*Научный руководитель –
канд. филол. наук, доцент Н.Ф. Ехлакова*

12. Горбунов Александр Владимирович

This life has made me change my skin. Way more than once, and more than twice

*Научный руководитель –
канд. филол. наук, доцент Н.Ф. Ехлакова*

13. Омельченко Елизавета Андреевна,
Михайличенко Ольга Павловна

Американская реклама

*Научный руководитель –
канд. филол. наук, доцент Н.Ф. Ехлакова*

14. Воронько Александра Дмитриевна

Китайская цивилизация и ее особенности

*Научный руководитель –
канд. филол. наук, доцент Н.Ф. Ехлакова*

15. Месропян Наринэ Месроповна

Музыка ирландской души

*Научный руководитель –
канд. филол. наук, доцент Н.Ф. Ехлакова*

подсекция

Лингвокультурные и лингвостилистические особенности иноязычного дискурса

14:30

17 апреля 2024

2 корпус ОмГУ, ауд. 215
(пр. Мира, 55)

Председатель – Е.Г. Воскресенская

Секретарь – Н.Ф. Ехлакова

-
1. Данильченко Мария Александровна,
Шторм Анастасия Алексеевна

Имя собственное в английских фразеологизмах

Научный руководитель – М.В. Савина

-
2. Прокопенко Диана Юрьевна

Концепт «здоровье» в англоязычной и китайской лингвокультуре на базе корпусов

*Научный руководитель –
канд. филол. наук, доцент С.М. Богатова*

-
3. Шульгина Арина Олеговна

Иллокутивные цели комплимента как речевого жанра в английском языке на материале сериала «Как я встретил вашу маму»

*Научный руководитель –
канд. филол. наук, доцент С.М. Богатова*

-
4. Гусейнова Юлия Руслановна

Особенности американского социолекта Readneck как уникального лингвокультурного феномена (на материале телесериала The Walking Dead)

*Научный руководитель –
канд. филол. наук, доцент Н.Н. Евтугова*

5. Шестакова Виктория Викторовна

**Мексиканские лингвокультураны
в американском кинематографе
(на материале мультфильма «Тайна
Коко» студии Pixar Animation Studios)**

*Научный руководитель –
канд. филол. наук, доцент Е. А. Ронина*

6. Шипикова Анастасия Игоревна

**О некоторых аспектах
интонационного оформления
речи в военном дискурсе**

*Научный руководитель –
старший преподаватель Н.Н. Петрова*

7. Деревенская Вера Ивановна

**Интертекстуальность
в произведениях Р. Гэлбрейта
(Дж. Роулинг)**

*Научный руководитель –
канд. филол. наук, доцент Е.Г. Воскресенская*

8. Шипикова Анастасия Игоревна

**Англоязычная терминология
военной безопасности в контексте
Военной Доктрины Российской
Федерации и особенности
ее перевода в период
специальной военной операции**

*Научный руководитель –
канд. пед. наук, доцент О.С. Осипчук.*

9. Манько Калима

**Заимствования из французского
языка в английском языке**

*Научный руководитель –
канд. филол. наук, доцент Е.Н. Белая*

10. Кабакова Анастасия Никитична

**Прагмастилистический потенциал
сравнений в переводе
естественнонаучных текстов**

*Научный руководитель –
ассистент П.И. Зиновьев*

-
11. Урбан Никита Васильевич
- Проблемы перевода специальных текстов на материале англоязычных текстов по социологии**
- Научный руководитель – ассистент П.И. Зиновьев*
-
12. Циба Елизавета Александровна
- Знакомство с достопримечательностями стран изучаемого языка посредством арт-объектов**
- Научный руководитель – А.С. Самогута*
-
13. Шлейзе Мария Александровна
- Шпрух как одна из составляющих культуры российских немцев**
- Научный руководитель – Н.Р. Григорьева*
-
14. Фатиф Мария Александровна
- Феминитивы в современном английском и русском языках на материале корпусных данных**
- Научный руководитель – канд. филол. наук, доцент С.М. Богатова*
-
15. Тюменцев Дмитрий
- Концепты добра и зла в компьютерных играх**
- Научный руководитель – канд. филол. наук, доцент Е.Н. Белая*
-

подсекция

Наука 3.0

16:15

19 апреля 2024

2 корпус ОмГУ, ауд. 123

(пр. Мира, 55)

Председатель – О.В. Фрезе

Секретарь – С.Ю. Вязигина

Ссылка для дистанционного подключения:

<https://trueconf.ru/c/d7efb245b908a078cba831cff2221041>

-
- | | | |
|----|------------------------------|--|
| 1. | Бондаренко Андрей Валерьевич | Постмедицинская эпоха и новые биополитические вызовы / The post-medicine era and a new biopolitical challenges

<i>Научный руководитель – доктор философ. наук, профессор М.Д. Купарашвили</i> |
| 2. | Баландина Валерия Алексеевна | Принудительное лечение: исторический и уголовно-правовой аспекты / Forced treatment: historical and criminal legal aspects

<i>Научный руководитель – доктор юрид. наук, профессор В.М. Степашин</i> |
| 3. | Попов Никита Павлович | Реформа местного самоуправления в России в начале 80-х / середине 90-х годов / Local self-government reform in Russia (early 80s-mid 90s)

<i>Научный руководитель – доктор юрид. наук, профессор Т.Ф. Ящук</i> |
| 4. | Литвинов Дмитрий Андреевич | Концессия и концессионное соглашение: проблема соотношения / Concession and concession agreement: the problem of correlation

<i>Научный руководитель – канд. юрид. наук, доцент Н.А. Темникова</i> |

-
5. Гартунг Наталья Ивановна **К вопросу об уголовном проступке /
On the issue of criminal infraction**
- Научный руководитель –
доктор юрид. наук, доцент О.Н. Библик*
-
6. Комлев Максим Сергеевич **Запрет противоречивого поведения
в англо-американском и российском
гражданском праве /
The contradictory behavior prohibition
in anglo-american and russian civil law**
- Научный руководитель –
канд. юрид. наук, доцент Н.Н. Парыгина*
-
7. Гартман Вячеслав Владимирович **Оценка и анализ бренда
малого/среднего предприятия на
рынке B2B как компонента
маркетинговой стратегии
организации / Assessment and analysis
of a small/medium enterprise brand in
the B2B market as a component of the
organization's marketing strategy**
- Научный руководитель –
доктор экон. наук, профессор С.А. Мамонтов*
-
8. Анофриков Даниил Олегович **Формирование корпоративного
бренда как элемента стратегического
менеджмента / Corporate brand
formation as an element of strategic
management**
- Научный руководитель –
доктор экон. наук, профессор С.А. Мамонтов*
-
9. Сапрыгин Кирилл Владимирович **История электронной демократии
/History of E-democracy**
- Научный руководитель –
доктор юрид. наук К.В. Маслов*
-

-
10. Каширин Максим Александрович **Исследование и разработка программного обеспечения в сфере банковского оборудования / Research and development of software in the field of banking equipment**
- Научный руководитель – кандидат физ.-мат. наук, доцент Т.В. Вахний*
-
11. Русакова Юлия Евгеньевна **Концепт «Омск» в советском, пост-советском и современном дискурсе массмедиа / The concept of "Omsk" in Soviet, post-Soviet and modern mass media**
- Научный руководитель – доктор филол. наук, профессор Е.Г. Малышева*
-
12. Зиновьев Павел Игоревич **Специфика использования рейтинговой системы оценки результатов при подготовке педагога к профессиональной деятельности / Specifics of using the rating system of results assessment in training a future teacher**
- Научный руководитель – доктор пед. наук, профессор Н.В. Чекалева*
-
13. Дроворуб Егор Витальевич **Моделирование структур спинового клапана методом Монте-Карло / Monte-Carlo simulation of spin-valve structures**
- Научный руководитель – доктор физ.-мат. наук, профессор В.В. Прудников*
-
14. Федорцов Никита Сергеевич **Видеоигры как мультимодальные и мультимедийные тексты / Video games as multimodal and multimedia texts**
- Научный руководитель – канд. филол. наук, доцент Е.Д. Малёнова*
-

15. Красильников Егор Георгиевич

**Эволюция правовых систем
в постсоциалистических государствах:
исторические, политические
и правовые факторы / The evolution of
legal systems in post-socialistic states:
historical, political and legal factors**

*Научный руководитель –
канд. юрид. наук, доцент А.Э. Евстратов*

16. Смоленчук Михаил Михайлович

**Судебное правотворчество:
теоретико-правовой анализ /
Judicial law-making: theoretical and
legal analysis**

*Научный руководитель –
канд. юрид. наук, доцент С.В. Бирюков*

17. Бельченко Артем Олегович

**Исследование и разработка
алгоритмов анализа вредоносного
сетевого трафика с использованием
нейронных сетей / Researching and
developing algorithms to analyze
malicious network traffic using
neural networks**

*Научный руководитель –
канд. физ.-мат. наук, доцент А.Н. Кабанов*

18. Куклев Александр Юрьевич

**Production of thin films of NiO
by magnetron sputtering**

*Научный руководитель –
канд. техн. наук, доц. Л.В. Баранова*